



De vacaciones:



la competencia digital en el aula de E/LE

On vacation: digital competence in the SFL classroom

Fernando Ruiz Pérez

Profesor lector de la Universidade do Porto
fperez@letras.up.pt

Fernando Ruiz Pérez es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Vigo, donde obtuvo el Certificado-Diploma acreditativo de Estudios Avanzados en el área de Literatura Española. Ha sido docente de Lengua y Literatura Españolas en diferentes centros educativos tanto en España como en Portugal. Desde el año 2010 es profesor lector en la Faculdade de Letras da Universidade do Porto, donde se ha dedicado, además de a la supervisión de las prácticas de la Iniciación a la Práctica Profesional, a la docencia de Espanhol B1.1, Espanhol B1.2, Literatura Espanhola do Renascimento, Literatura Espanhola do Barroco, Narrativa Hispano-americana Contemporânea y Literatura Hispano-americana Contemporânea. Ha publicado artículos en revistas de didáctica del español como lengua extranjera y, además, es autor de una gramática y de diversos manuales de Español para estudiantes portugueses de Ensino Secundário y 3.º Ciclo publicados por Porto Editora.

RESUMEN

El objetivo de esta propuesta didáctica es aprovechar el enorme potencial de las tecnologías digitales para innovar nuestras prácticas educativas.

La correcta integración de herramientas digitales gratuitas como *WordArt*, *LearningApps* y *Biteable* en el aula de E/LE puede no solo contribuir a fomentar la motivación del alumnado, sino también a desarrollar nuevas competencias y habilidades cruciales en la era digital a la que pertenecemos. Por ese motivo, siguiendo la recomendación de 18 de diciembre de 2006 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre las competencias clave para el aprendizaje permanente (2006/962/CE)¹ –desarrollada en el Marco Europeo de Competencias Digitales para la Ciudadanía (DigComp 2.1)²–, mediante esta unidad didáctica pretendemos desarrollar entre nuestros estudiantes de E/LE, además de la competencia lingüística, la competencia digital, es decir, el uso creativo, crítico y seguro de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

1 Disponible en: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX%3A32006H0962>.

2 Hemos consultado la versión portuguesa incluida en las referencias bibliográficas.

ABSTRACT

The objective of this didactic proposal is to harness the enormous potential of digital technologies to innovate our educational practices.

The correct integration of free digital tools such as *WordArt*, *LearningApps* and *Biteable* in the Spanish as second language classroom can contribute not only to enhance student motivation, but also to develop new and crucial skills and abilities in the digital era to which we belong.

For this reason, following the recommendation of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 on the key competences for lifelong learning (2006/962/ EC)¹ –developed in the European Digital Competence Framework for Citizens (DigComp 2.1)² –, through this didactic unit we intend to develop among our Spanish as second language students, in addition to the linguistic competence, the digital competence; that is to say, the creative, critical and safe use of information and communication technologies (ICT) in the teaching-learning process.

PALABRAS CLAVE

Español L2, Competencia lingüística, Competencia digital, TIC, Actividades didácticas.

KEYWORDS

Spanish as second language, Linguistic Competence, Digital Competence, ICT, Learning Activities.

- Nivel: Español A2
- Objetivos:
 - Aprender vocabulario asociado a las vacaciones (transportes, alojamientos y fiestas populares en España).
 - Utilizar correctamente el pretérito indefinido y algunas preposiciones.
 - Aplicar todos los conocimientos adquiridos en una tarea final.
 - Despertar el interés del alumnado mediante la utilización de diversas herramientas digitales, contribuyendo a desarrollar su competencia digital.
- Contenidos:
 - Nacionales: tipos de transportes y de alojamientos.
 - Socioculturales: algunas fiestas populares de España.
 - Gramaticales: pretérito indefinido y algunas preposiciones.
 - Funcionales: contar experiencias personales (ficticias) asociadas a las vacaciones a través de herramientas digitales.
- Tiempo: dos sesiones de dos horas cada una.
- Material: ficha con la secuencia didáctica, ordenadores con conexión a internet, proyector y las herramientas digitales gratuitas *WordArt*, *LearningApps* y *Biteable*.
- Destrezas: interacción oral, expresión y comprensión escrita, oral y audiovisual.

PRIMERA SESIÓN

INTRODUCCIÓN

En primer lugar, organizaremos a los estudiantes en pequeños grupos, los cuales se mantendrán a lo largo de toda la unidad didáctica con el objetivo de, por un lado, favorecer la cooperación entre los miembros de cada grupo y, por otro, motivarlos a través de la competición con los demás en la tarea final.

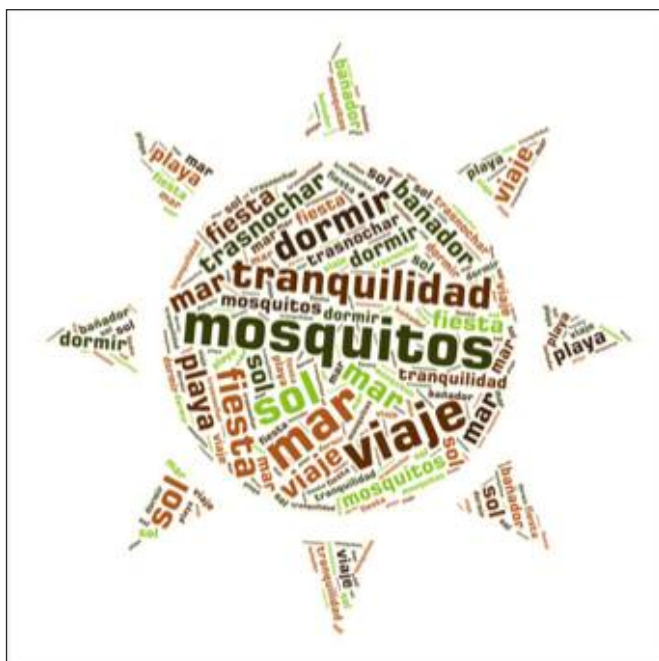
Cada uno de los agrupamientos dispondrá de un ordenador para realizar las actividades propuestas, pues una de las finalidades de esta unidad didáctica es despertar el interés del alumnado mediante la utilización de diferentes herramientas digitales de acceso gratuito, contribuyendo así a desarrollar su competencia digital.

Posteriormente, comenzaremos esta unidad didáctica activando los conocimientos previos de los estudiantes sobre el vocabulario que asocian a las vacaciones con la siguiente actividad.

ACTIVIDAD 1:

Los alumnos tendrán que crear una nube de palabras sirviéndose de la herramienta digital *WordArt*. En ella deberán incluir, como mínimo, cinco palabras que asocien al campo semántico de las vacaciones.

A continuación, mostramos un ejemplo disponible en el siguiente enlace:
<https://wordart.com/glz561ww5g6a/vacaciones>.



Una vez finalizadas sus nubes de palabras, nos las enviarán por e-mail para que las proyectemos en el aula, de forma que los estudiantes puedan ver las propuestas de todos sus compañeros y, de ese modo, ampliar su vocabulario.

DESARROLLO

Después de haber introducido el tema de la unidad didáctica, lo desarrollaremos a fin de que los estudiantes dispongan en la segunda sesión de todas las herramientas necesarias para realizar con éxito la tarea final propuesta.

Por ese motivo, utilizaremos una variada selección de actividades de asimilación y consolidación para que los alumnos amplíen el vocabulario asociado a las vacaciones y aprendan a utilizar el pretérito indefinido y algunas preposiciones.

Con estas actividades, planteadas de forma lúdica e interactiva, pretendemos implementar prácticas pedagógicas más eficaces, dinámicas y motivadoras.

ACTIVIDAD 2:

La primera actividad de asimilación tiene como objetivo que el alumnado conozca los tipos de transportes que podemos utilizar cuando estamos o nos vamos de vacaciones.

Los estudiantes deberán relacionar las imágenes de diferentes medios de transporte con su nombre correspondiente³ mediante la herramienta digital LearningApps, disponible en el siguiente enlace: <https://learningapps.org/watch?v=p9co5h91n18>.



3 Para emparejar los elementos hay que arrastrar cada imagen hasta su palabra correspondiente. En caso de acierto, la imagen y la palabra desaparecerán. En caso de error, la imagen y la palabra aparecerán en rojo y tendremos que hacer clic en medio de ambas para separarlas y seguir intentándolo.

ACTIVIDAD 3:

La finalidad de la segunda actividad de asimilación es que el alumnado conozca algunas de las alternativas que existen para el alojamiento vacacional.

Los diferentes grupos buscarán los cinco tipos de alojamiento escondidos en la siguiente sopa de letras –disponible en el enlace <https://learningapps.org/watch?v=pw74yft6518>– recurriendo, si fuese necesario, a las pistas incluidas (imágenes y audios)⁴.

H	M	Y	Í	K	D	M	S	W	Ú	H	M
K	O	X	Í	Q	M	H	É	E	T	É	W
N	U	S	É	Á	N	V	É	Y	X	Ú	D
T	M	Ñ	T	J	K	Ü	L	I	I	Q	Z
F	Ü	Z	Ó	A	P	A	R	A	D	O	R
R	M	L	É	G	L	M	Ú	L	A	J	K
T	T	O	O	Ñ	L	O	S	B	N	Ñ	U
P	Z	Ú	X	P	H	O	T	E	L	C	Z
C	E	Ú	K	Ú	O	G	J	R	N	H	S
G	A	C	A	M	P	I	N	G	É	D	U
Z	Ü	V	C	Á	A	M	E	U	U	Z	Í
É	R	O	S	É	Q	V	R	E	Ú	Ú	Ü

1. _____
Pista

2. _____
Pista

3. _____
Pista

4. _____
Pista

5. _____
Pista

4 Para marcar las respuestas es necesario arrastrar el cursor sobre las palabras.

A continuación, presentamos la solución:

H	M	Y	Í	K	D	M	S	W	Ú	H	M	1. ALBERGUE 🔍 Pista
K	O	X	Í	Q	M	H	É	E	T	É	W	2. PARADOR 🔍 Pista
N	U	S	É	Á	N	V	É	Y	X	Ú	D	3. HOSTAL 🔍 Pista
T	M	Ñ	T	J	K	Ü	L	I	I	Q	Z	4. HOTEL 🔍 Pista
F	Ú	Z	Ó	A	P	A	R	A	D	O	R	5. CAMPING 🔍 Pista
R	M	L	É	G	L	M	Ú	L	A	J	K	
T	T	O	O	Ñ	L	O	S	B	N	Ñ	U	
P	Z	Ú	X	P	H	O	T	E	L	C	Z	
C	E	Ú	K	Ú	O	G	J	R	N	H	S	
G	A	C	A	M	P	I	N	G	É	D	U	
Z	Ú	V	C	Á	A	M	E	U	U	Z	Í	
É	R	O	S	É	Q	V	R	E	Ú	Ú	Ú	

ACTIVIDAD 4:

Con la tercera actividad de asimilación pretendemos introducir el contenido sociocultural de esta unidad didáctica: algunas fiestas populares de España.

Los estudiantes deberán asociar cada uno de los festejos incluidos con su descripción correspondiente⁵ accediendo al siguiente enlace:

<https://learningapps.org/watch?v=pju1321ta18>.

5 En esta actividad de clasificación en grupos es necesario arrastrar cada texto hasta su fiesta correspondiente. Para comprobar el resultado hay que hacer clic en el icono azul de la parte inferior de la pantalla, realizando las alteraciones necesarias hasta resolver correctamente este ejercicio.



ACTIVIDAD 5:

Mediante esta última actividad de asimilación presentaremos los contenidos gramaticales necesarios para realizar la tarea final.

Con la intención de proporcionar al alumnado una experiencia de aprendizaje más significativa, proyectaremos a través de la herramienta digital *Biteable* un vídeo sobre el pretérito indefinido y algunas preposiciones necesarias para hablar de las vacaciones pasadas –disponible en el siguiente enlace: <https://biteable.com/watch/pretrito-indefinido-y-preposiciones-1947875->.

A continuación, incluimos su contenido:

Pretérito indefinido: verbos regulares	Preposiciones
1.ª conjugación (-AR): viajar	
viajé viajaste viajó viajamos viajasteis viajaron	Desde: Inicio del recorrido. Hasta: Final del recorrido. En: Medio de transporte ⁶ .
Ejemplo: Viajamos desde Lisboa hasta Madrid en avión.	

6 El docente podrá comentar las excepciones en las que se usa la preposición “a”.

Pretérito indefinido: verbos regulares	Preposiciones
2.ª conjugación (-ER): comer	
<p>comí comiste comió comimos comisteis comieron</p>	En: Lugar en donde se está.
Ejemplo: Comieron en un restaurante.	

Pretérito indefinido: verbos regulares	Preposiciones
3.ª conjugación (-IR): comer	
<p>conviví conviviste convivió convivimos convivisteis convivieron</p>	Con: Compañía.
Ejemplo: Convivió con un grupo de turistas.	

Pretérito indefinido: algunos verbos irregulares	Preposiciones
IR	
<p>fui fuiste fue fuimos fuisteis fueron</p>	A: Lugar al que se va.
Ejemplo: Fuisteis a la playa.	

Pretérito indefinido: algunos verbos irregulares	Preposiciones
ESTAR	
estuve estuviste estuvo estuvimos estuvisteis estuvieron	Durante: Tiempo de duración de algo.
Ejemplo: Estuvo de viaje durante un mes.	

Pretérito indefinido: algunos verbos irregulares	Preposiciones
DORMIR	
dormí dormiste durmió dormimos dormisteis durmieron	Por: Precio.
Ejemplo: Dormí en un hotel por cuarenta euros.	

Pretérito indefinido: uso
Se utiliza para hablar de una acción terminada en un tiempo ya concluido. Por eso, se usa con marcadores como <i>ayer, la semana pasada, el año pasado, en julio, en 1990, desde 2003 hasta 2009</i> , etc.
Ejemplo: Comieron en un restaurante.

ACTIVIDAD 6:

Finalizadas las actividades de asimilación de nuevos contenidos, comprobaremos que el alumnado ha adquirido los conocimientos necesarios para la tarea final por medio de una actividad de consolidación elaborada nuevamente mediante LearningApps –disponible en el siguiente enlace?: <https://learningapps.org/view5416385->.

A continuación incluimos su contenido:

COMPLETA LAS SIGUIENTES ORACIONES CON LAS PALABRAS QUE FALTAN. ELIGE LA OPCIÓN CORRECTA		
1. El verano pasado, yo _____ de vacaciones _____ España.		
fue, a	fui, a	fui, en
2. Aunque me da miedo volar, _____ Oporto _____ Valencia _____.		
viajo, de, hasta, en, tren	viajé, desde, hasta, de, avión	viajé, desde, hasta, en, avión
3. Después, _____ en _____ Buñol: me gusta el sonido de los raíles.		
me desplazé, tren, hasta	me desplazó, tren, a	me desplazé, coche, hasta
4. Al llegar, _____ alguno de los platos típicos del lugar _____ un bar.		
comí, en	comí, por	comí, en
5. Por la noche, _____ un _____ 20 euros, compartiendo litera con unos italianos, porque los hostales estaban llenos.		
dormí, en, albergue, por	dormí, en, hostel, con	dormí, a, camping, a
6. Al día siguiente, _____ la famosa fiesta de _____. Me _____ toda la ropa de rojo, pero fue divertido.		
estuvo, por, las Fallas, mancharan	estube, con, los sanfermines, mancharan	estuve, en, la Tomatina, mancharon
7. _____ la gente del pueblo _____ dos días y después regresé _____ Portugal. ¡_____ una experiencia inolvidable!		
Convivi, en, desde, hasta, Fue	Conviví, con, durante, a, Fue	Conviví, con, desde, por, Fui

- 7 En esta actividad de selección múltiple hay que hacer clic en el icono azul de la parte inferior de la pantalla para verificar las respuestas, realizando las alteraciones necesarias hasta dar con la correcta para así poder avanzar a lo largo de este ejercicio.

SEGUNDA SESIÓN

ACTIVIDAD 7:

En esta última sesión realizaremos la actividad de evaluación de esta unidad didáctica, cuyo objetivo será comprobar si los estudiantes han aprendido a aplicar los conocimientos adquiridos previamente, además de contribuir a desarrollar su competencia digital.

Con la intención de aclarar lo que se espera de ellos en esta tarea final, les mostraremos como input un vídeo basado en el texto de la actividad 6 disponible en el siguiente enlace: <https://biteable.com/watch/de-vacaciones-tarea-final-1948820>.

Posteriormente, los diferentes grupos deberán crear una pequeña historia semejante sobre unas vacaciones ficticias en España, utilizando los contenidos nocionales, socioculturales y gramaticales aprendidos.

Con cada una de esas historias elaborarán su propio contenido digital: un vídeo a través de *Biteable* para mostrarlo al resto de la clase.

Finalmente, cada grupo tendrá que visualizar y evaluar los vídeos de sus compañeros y completar la siguiente tabla de heteroevaluación. La calificación máxima es 20 puntos y la nota final será la media de las puntuaciones otorgadas por los restantes equipos de la clase.

	0 puntos	2 puntos	4 puntos
Tipos de transportes	No incluyeron ninguno correctamente	Incluyeron uno correctamente	Incluyeron más de uno correctamente
Tipos de alojamiento	No incluyeron ninguno correctamente	Incluyeron uno correctamente	Incluyeron más de uno correctamente
Fiestas populares de España	No incluyeron ninguna correctamente		Incluyeron por lo menos una correctamente
Pretéritos Indefinidos	No incluyeron ninguno correctamente	Incluyeron menos de cuatro diferentes correctamente	Incluyeron cuatro o más diferentes correctamente
Preposiciones	No incluyeron ninguna correctamente	Incluyeron menos de cuatro diferentes correctamente	Incluyeron cuatro o más diferentes correctamente
Puntuación final			

BIBLIOGRAFÍA

- Lucas, M. y Moreira, A. *DigComp 2.1: quadro europeu de competência digital para cidadãos: com oito níveis de proficiência e exemplos de uso*. Aveiro: UA, 2017.

WEBGRAFÍA

- Parlamento Europeo y Consejo De La Unión Europea. Recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo de 18 de Diciembre de 2006 sobre competencias clave para el aprendizaje permanente (2006/962/CE) [en línea]. *Diario Oficial de la Unión Europea*. 30/12/2006, L394/10. [Fecha de consulta: 14/09/19]. Disponible en: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX%3A32006H0962>
- Ruiz Pérez, F. De vacaciones: consolidación [en línea]. *Learningapps* [fecha de consulta: 14/09/19]. Disponible en: <https://learningapps.org/view5416385>
- Ruiz Pérez, F. De vacaciones: tarea final [en línea]. *Biteable* [fecha de consulta: 14/09/19]. Disponible en: <https://biteable.com/watch/de-vacaciones-tarea-final-1948820>
- Ruiz Pérez, F. Fiestas populares en España [en línea]. *Learningapps* [fecha de consulta: 14/09/19]. Disponible en: <https://learningapps.org/watch?v=pju1321ta18>
- Ruiz Pérez, F. Pretérito indefinido y preposiciones [en línea]. *Biteable* [fecha de consulta: 14/09/19]. Disponible en: <https://biteable.com/watch/pretrito-indefinido-y-preposiciones-1947875>
- Ruiz Pérez, F. Tipos de alojamiento [en línea]. *Learningapps* [fecha de consulta: 14/09/19]. Disponible en: <https://learningapps.org/watch?v=pw74yft6518>
- Ruiz Pérez, F. Tipos de transportes [en línea]. *Learningapps* [fecha de consulta: 14/09/19]. Disponible en: <https://learningapps.org/watch?v=p9co5h91n18>
- Ruiz Pérez, F. Vacaciones [en línea]. *Wordart* [fecha de consulta: 14/09/19]. Disponible en: <https://wordart.com/glz561ww5g6a/vacaciones>